

**Zeitschrift:** Rapport annuel / Office central suisse du tourisme  
**Herausgeber:** Office central suisse du tourisme  
**Band:** 13 (1953)  
  
**Anhang:** Comptes annuels et bilan 1953  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**OFFICE CENTRAL SUISSE DU TOURISME**  
**ZURICH**

---

**Comptes annuels et bilan**  
**1953**

## Produits

## Profits

*Année précédente*  
Fr.

1953  
Fr.

<b>5 005 950.73</b>	<b>I. Cotisations annuelles . . . . .</b>	<b>4 987 250.75</b>
	Contribution fédérale:	
2 500 000.—	a) Contribution fixe . . . . .	2 500 000.—
500 000.—	b) Contribution variable . . . . .	500 000.—
600 000.—	CFF . . . . .	600 000.—
375 000.—	PTT . . . . .	375 000.—
152 852.35	Société Suisse des Hôteliers . . . . .	192 438.50
115 450.—	Associations suisses . . . . .	119 950.—
228 460.—	Membres divers . . . . .	228 219.85
534 188.38	Cotisations variables des régions . . . . .	471 642.40
<b>1 196 548.02</b>	<b>II. Autres recettes . . . . .</b>	<b>1 427 580.08</b>
4 810.—	Allocations volontaires . . . . .	4 505.—
1 142 330.55	Commissions provenant de transactions commerciales . . . . .	1 389 589.31
2 026.10	Intérêts actifs et bénéfices de change . . . . .	4 834.42
36 526.17	Recettes diverses . . . . .	28 651.35
10 855.20	Recettes extraordinaires . . . . .	—.—
<b>800 000.—</b>	<b>III. Crédit de la Confédération pour la propagande aux Etats-Unis</b>	<b>—.—</b>
<b>194 517.95</b>	<b>IV. Excédent de dépenses . . . . .</b>	<b>—.—</b>

**7 197 016.70**

**6 414 830.83**

# et Pertes

## Charges

Année précédente  
Fr.

1953  
Fr.

<b>19 832.60</b>	<b>I. Administration . . . . .</b>	<b>18 797.45</b>
5 288.10	A. Organes	
9 459.25	1. Assemblée générale et rapport annuel . . . . .	7 478.60
5 085.25	2. Comité . . . . .	5 803.20
	3. Bureau . . . . .	5 515.65
<b>584 110.38</b>	<b>B. Direction de Zurich . . . . .</b>	<b>593 962.97</b>
431 414.10	4. Dépenses pour le personnel	
2 048.90	a) Traitements . . . . .	445 607.40
23 229.15	b) Assurance-accidents . . . . .	1 849.—
5 326.20	c) Assurance du personnel . . . . .	22 236.10
8 890.05	d) Pensions . . . . .	4 280.60
	e) AVS . . . . .	9 169.50
34 133.50	5. Loyer et frais d'ameublement	
7 589.05	a) Loyer . . . . .	34 014.95
6 385.25	b) Entretien des bureaux . . . . .	6 311.15
452.55	c) Mobilier . . . . .	6 171.40
13 864.95	d) Assurance . . . . .	451.95
40 596.39	6. Matériel de bureau . . . . .	13 863.95
409.90	7. Ports, télégrammes, téléphone . . . . .	38 914.04
1 275.84	8. Bibliothèque . . . . .	301.75
8 494.55	9. Intérêts passifs, frais de finance, pertes de change . . . . .	1 048.68
	10. Frais généraux et imprévus . . . . .	9 742.50
	<b>II. Publicité</b>	
<b>3 677 198.77</b>	<b>A. Siège auxiliaire de Lausanne, agences et représentations à l'étranger . . . . .</b>	<b>3 649 989.34</b>
2 113 678.65	11. Dépenses pour le personnel . . . . . dont pour le SAL	
4 792.60	a) Traitements . . . . . 57 238.55	2 244 847.40
121 001.65	b) Assurance-accidents . . . . . 205.20	5 386.40
24 048.45	c) Assurance du personnel . . . . . 2 862.30	120 606.—
	d) AVS . . . . . 1 178.45	25 402.90
1 313 677.42	12. Frais généraux	
	a) Frais courants . . . . . 33 733.79	1 203 746.64
		95 218.29
100 000.—	b) Versement au fonds de rénovation des agences . . . . .	50 000.—
<b>2 915 874.95</b>	<b>B. Moyens publicitaires . . . . .</b>	<b>1 939 727.97</b>
211 837.75	13. Imprimés . . . . .	145 307.20
116 064.46	14. Film . . . . .	144 592.50
19 322.35	15. Photographie . . . . .	17 471.39
13 548.55	16. Radio . . . . .	17 842.20
20 644.45	17. Conférences . . . . .	12 418.45
184 836.17	18. Expositions, foires et vitrines . . . . .	186 625.60
356 574.62	19. Propagande par la presse . . . . .	411 885.27
186 205.90	20. Organes de l'OCST . . . . .	173 173.60
114 304.60	21. Frais de transport et de douane . . . . .	106 586.32
42 167.50	22. Voyage d'affaires, frais de représentation . . . . .	44 411.95
150 465.50	23. Campagnes spéciales et imprévus	
800 000.—	a) Campagnes générales . . . . .	64 422.95
50 000.—	b) Campagne aux USA . . . . .	—
649 903.10	c) Contribution à la caisse de voyages . . . . .	50 000.—
	d) Campagnes communes avec les régions . . . . .	564 990.54
—	<b>III. Excédent de recettes . . . . .</b>	<b>212 353.10</b>
<b>7 197 016.70</b>		<b>6 414 830.83</b>

# Bilan au 31 décembre 1953

<i>Année précédente</i>		<i>1953</i>
Fr.	ACTIF	Fr.
<b>499 004.78</b>	<b>I. Disponibilités . . . . .</b>	<b>444 913.54</b>
13 552.95	a) Caisse . . . . .	16 341.99
482 808.83	b) Chèques postaux . . . . .	413 576.55
2 640.—	c) Banques . . . . .	14 992.—
3.—	d) Titres . . . . .	3.—
<b>1 069 404.75</b>	<b>II. Avoirs . . . . .</b>	<b>984 382.66</b>
613 157.32	a) Siège auxiliaire de Lausanne, agences et représentations .	598 287.06
296 117.28	b) Débiteurs . . . . .	189 808.30
160 130.15	c) Actif transitoire . . . . .	196 287.30
<b>121 750.—</b>	<b>III. Cotisations non encore encaissées . . . . .</b>	<b>107 455.—</b>
<b>10 995.—</b>	<b>IV. Mobilier (valeur d'assurance Fr. 214 300.—) . . . . .</b>	<b>8 247.—</b>
	<b>V. Pro Memoria</b>	
<b>131 554.96</b>	Fonds pour concours graphiques et littéraires . . . . .	<b>127 200.41</b>
<b>1 832 709.49</b>		<b>1 672 198.61</b>

## PASSIF

<b>733 240.89</b>	<b>I. Dettes à court terme . . . . .</b>	<b>358 923.56</b>
167 479.30	a) Agences et représentations . . . . .	162 834.50
146 477.69	b) Créanciers . . . . .	106 834.20
	c) Passif transitoire	
34 953.20	aa) divers . . . . .	33 327.—
384 330.70	bb) engagements de l'année précédente non échus (publicité)	55 927.86
<b>1 000.—</b>	<b>II. Ducroire . . . . .</b>	<b>4 874.15</b>
1 000.—	a) Pour cotisations non encaissées . . . . .	2 355.—
—.—	b) Pour débiteurs douteux . . . . .	2 519.15
	<b>III. Réserves</b>	
<b>228 162.52</b>	Fonds de rénovation des agences . . . . .	<b>230 096.27</b>
<b>738 751.12</b>	<b>IV. Fonds de compensation . . . . .</b>	<b>951 104.22</b>
933 269.07	Etat au début de l'année . . . . .	738 751.12
/.194 517.95	Excédent de dépenses 1952 . . . . .	—.—
—.—	Excédent de recettes 1953 . . . . .	212 353.10
	<b>V. Pro Memoria</b>	
<b>131 554.96</b>	Réserve pour concours graphiques et littéraires . . . . .	<b>127 200.41</b>
<b>1 832 709.49</b>		<b>1 672 198.61</b>

# Décompte du fonds de rénovation des agences 1953

---

Recettes	Fr.
1. Etat au 1 <sup>er</sup> janvier 1953 . . . . .	228 162.52
2. Apport de fonds de l'exercice 1953 . . . . .	50 000.—
	<u>278 162.52</u>

Dépenses	
1. Aménagement du siège auxiliaire de Lausanne . . . . .	2 685.—
2. Aménagement de l'agence d'Amsterdam . . . . .	274.—
3. Aménagement de l'agence de Bruxelles . . . . .	3 700.25
4. Aménagement de l'agence du Caire . . . . .	8 705.35
5. Aménagement de l'agence de Francfort . . . . .	4 113.20
6. Aménagement de l'agence de Copenhague . . . . .	6 427.35
7. Aménagement de l'agence de Londres . . . . .	6 040.—
8. Aménagement de l'agence de Milan . . . . .	2 005.55
9. Aménagement de l'agence de New-York . . . . .	2 384.25
10. Aménagement de l'agence de Paris . . . . .	4 518.25
11. Aménagement de l'agence de Stockholm . . . . .	426.15
12. Aménagement de l'agence de Vienne . . . . .	6 786.90
13. Etat au 31 décembre 1953 . . . . .	230 096.27
	<u>278 162.52</u>

# Fonds pour concours graphiques et littéraires

Recettes	Profits et Pertes 1953		Dépenses
	Fr.		Fr.
Intérêts . . . . .	3 760.89	Commissions et frais de banque .	83.44
Excédent de dépenses . . . . .	4 354.55	Concours graphiques et littéraires	8 032.—
	<u>8 115.44</u>		<u>8 115.44</u>

Actif		Bilan au 31 décembre 1953		Passif	
Avoir en banque		Fr.	Fortune	Fr.	Fr.
Société de Banque Suisse, Zurich			Etat de fortune au		
Compte de dépôt A (Einlage-			début de l'année.	131 554.96	
konto) . . . . .		5 528.50	Excédent de dépen-		
Titres			ses . . . . .	4 354.55	127 200.41
30 000.— 3 ¼% Empr. fédéral					
1946, émission avril .		30 000.—			
40 000.— 3 ¼% Empr. fédéral					
1945, émission déc. .		40 000.—			
12 000.— 3% CFF 1938 . . .		12 000.—			
15 000.— 3% Obligat. de caisse,					
Société de Banque					
Suisse, Zurich, éché-					
ance le 30 juillet 1956		15 000.—			
15 000.— 3% Obligat. de caisse,					
Banque Cantonale de					
Zurich, échéance le					
28 novembre 1959 .		15 000.—			
8 000.— 3 ¼% Mauvoisin SA,					
Sion, 1952 . . . . .		8 000.—			
Intérêts prorata sur titres . . . .		684.20			
Droit au remboursement: Impôt					
anticipé selon article 7 AIA, § a		987.71			
		<u>127 200.41</u>			<u>127 200.41</u>

## **Rapport des contrôleurs**

**chargés de vérifier le bilan et les comptes annuels de l'OCST  
pour 1953**

Nous avons vérifié le bilan de l'OCST à fin 1953, qui boucle avec Fr. 1 672 198.61 à l'actif et au passif, ainsi que les comptes annuels s'y rapportant et avons constaté qu'ils correspondent aux livres tenus selon les prescriptions et aux dispositions légales. Les avoirs de l'OCST sont attestés par des pièces justificatives; il en est de même pour ceux du fonds spécial pour concours graphiques et littéraires, géré séparément.

L'excédent de recettes des comptes annuels s'élevant à Fr. 212 353.10 a été versé au fonds de compensation.

Vu le résultat de notre vérification, nous proposons à l'Assemblée générale d'approuver le bilan et les comptes annuels pour 1953 et d'en donner décharge aux organes administratifs.

Zurich, le 9 mars 1954.

Les contrôleurs:

*Rüfenacht*, chef du contrôle

*F. Tissot*

*P. Juon*